

TERMS AND CONDITIONS OF SALE
Belgium, December 2022

1. GENERAL PROVISIONS

- 1.1 These general terms and conditions for the sale and purchase of Goods (hereinafter the “**Terms**”) shall apply to any Contract between the Seller and Buyer, except where the Seller has agreed in writing to any changes. Any general or special purchase conditions of Buyer are hereby explicitly rejected and shall not apply to any Contract even if referred to or printed on any Order or any other document or communication of Buyer. These Terms shall also apply to deliveries and services without explicit contract being necessary.
- 1.2 Seller reserves the right to change these Terms at any time without prior notice. Such change, however, will have no effect on existing contracts or orders that were submitted before any such change of Terms.
- 1.3 The English language version of these Terms shall be controlling in all respects and shall prevail in case of any inconsistencies with translated versions.

2. PARTIES AND DEFINITIONS

The following terms shall have the following meanings:

“**Affiliate**” means, in relation to a Party, any entity which at that time, directly or indirectly, controls or is controlled by or is under common control with such Party. “**Control**” means having the majority of the voting rights in the shareholders meeting of the entity.

“**Buyer**” means the legal entity (including, where relevant, its Affiliates) specified in the relevant Contract as purchasing party.

“**Contract**” means a legally binding contract (a) resulting from Buyer’s Order and Seller’s Order Confirmation; or (b) executed by Seller and Buyer.

“**Delivery Date**” means the delivery date agreed between the Parties or if no delivery date is agreed, then within a reasonable time from acceptance of the Order by the Seller.

“**DIC Group**” means any legal entity, directly or indirectly owned by, controlled by or under common control with DIC Corporation, having its registered address at 35-38 Sakashita 3-Chome, Itabashi-ku, Tokyo 174-8520, Japan, including its Affiliates, subsidiaries, successors and assigns.

“**Goods**” means the product(s) and/or services specified in the Contract;

“**Party**” shall mean each of Seller and Buyer and “**Parties**” shall mean Seller and Buyer

“**Order**” means the Buyer’s written or oral purchase order;

“**Order Confirmation**” means the document or other written communication issued by Seller to Buyer accepting an Order.

“**Seller**” means any legal entity of the DIC Group, specified in the relevant Contract as the selling Party.

3. QUOTATIONS, ORDERS AND CONFIRMATION

- 3.1 All Seller’s offers and quotations (written or oral) are non-binding and without obligation. Seller’s offers are open for acceptance within the period stated by Seller in the offer or, when no period is stated, within thirty (30) days from the date of the offer, but any offer may be withdrawn or revoked by Seller at any time prior to the receipt by Seller of Buyer’s acceptance thereof.
- 3.2 Each Order constitutes a separate offer by the Buyer to purchase the Goods subject to these Terms. In case the acceptance of Seller differs from the offer of Buyer, such acceptance constitutes a new non-binding offer of the Seller to the Buyer, which if accepted constitutes a Contract.
- 3.3 Orders issued by Buyer shall become binding on the Seller only upon the issuance of an Order Confirmation, or upon delivery of the Goods, whichever is earlier.
- 3.4 Cancellation by Buyer of an Order already confirmed by Seller is always subject to Seller’s written acceptance and may be subject to compensation.
- 3.5 All Goods are sold subject to availability. The Seller reserves the right to deliver to Buyer without prior notice substitute goods and/or substitute components other than those mentioned in the Contract but of the same quality.

4. PRICES

- 4.1. The Price and currencies of Seller’s Goods are set out in the order or Seller’s Order Confirmation, or, if not so specified, by Seller’s listed prices in effect at the time of shipment.
- 4.2. Unless otherwise agreed in writing, the Price includes standard packaging costs, but excludes delivery costs, taxes, fees for custom clearance, levies and other charges in any jurisdiction levied in connection with the sale of the Goods or delivery thereof (“**Taxes**”). The amount of any Taxes whether levied or not in connection with the sale of the Goods to Buyer shall be for Buyer’s account and shall be added to each invoice or separately invoiced by Seller to Buyer. If Seller grants a discount, this discount only relates to the delivery specifically mentioned in Seller’s Order Confirmation. Seller shall not be responsible for any possible withholding tax obligations that might be applicable to the Buyer according to the laws of the jurisdiction in which the Buyer is resident. In case withholding tax applies to the payments made by the Buyer in exchange of the Goods or services associated with the Goods, the Seller will receive an amount equal to the sum they would have received had no such deductions been made. The Buyer will make such withholding deductions and will pay the full amount deducted to the relevant taxing authority in accordance with applicable law.
- 4.3. Buyer shall provide Seller with all information and documentation required to determine the VAT regime applicable to the sale and delivery of Products to Buyer (and when failing to do so it shall indemnify Seller against any costs and losses incurred by Seller as a result).
- 4.4. The Seller may, up to the time of shipment and with at least fourteen (14) days prior written notice, increase the purchase price of Goods, including, without limitation, in the event of:
 - (a) any factor beyond the Seller’s control (including procuring raw materials, foreign exchange fluctuations, increases in taxes and duties, and increases in energy costs, labour, materials and other manufacturing costs);
 - (b) any request by the Buyer to change the delivery date(s), quantities or types of Goods ordered, or the specification of the Goods; or
 - (c) any delay caused by any instructions of the Buyer or failure of the Buyer to give the Seller adequate or accurate information or instructions.In such event, the Buyer may within seven (7) days of receipt of such notice in writing cancel the Order so far as the undelivered balance of the Goods is concerned.
- 4.5. If an order is placed without having expressly agreed on a price, it will be executed at the price applicable at the time of the execution of the order, regardless of the quotation or price previously calculated earlier.
- 4.6. The Supplier may charge Buyer with costs that the Supplier incurred in connection with the potential return and/or processing of packaging material to the Buyer.

5. TERMS OF PAYMENT

- 5.1. Unless otherwise agreed, payment shall be received on Seller's designated bank account within thirty (30) days of the date of receipt of the Seller's invoice. Time for payment shall be of the essence and non-payment shall be considered a fundamental breach of the Contract.
- 5.2. In case Buyer should exceed any payment term he will, by right and without Seller being required to issue any default notice, be charged interest at a rate of 1% (one percent) per month without prejudice to further claims against Buyer for further damages. In case of nonpayment within fifteen days upon the default notice, the outstanding amount shall be increased by right with a 10% (ten percent) standard consideration. The non-payment of one of the invoices on the given date or on the due date stipulated in the contract, shall involve that the total outstanding amounts shall become immediately payable, even those which have not fallen due. Buyer shall reimburse Seller for Seller's full costs of collection and related legal costs.
- 5.3. In the event of any late payment of any invoice, the Seller reserves the right to defer delivery of any Goods on any contract between the parties.
- 5.4. If Buyer fails to pay any amount and such amount is not received by Seller on the due date, upon Seller's written demand, all other amounts owed by Buyer to Seller but not yet due, shall become immediately due and payable on the date indicated by Seller in its demand.
- 5.5. The Buyer will make all payments due under the Contract without any deduction whether by way of set-off, counterclaim, discount or otherwise.

6. DELIVERY

- 6.1. Seller shall deliver and Buyer shall take Goods at the delivery point in accordance with the delivery term specified in the Contract. If no delivery term is specified in the Contract, Seller will deliver the Goods FCA Incoterms 2020 ("**Incoterms**") Seller's manufacturing facility or other facility designated by Seller. If there is a conflict between the Incoterms and the Terms, the Terms shall prevail.
- 6.2. The Seller reserves the right to deliver the Goods in instalments and to invoice in instalments and in such event each instalment shall be treated as a separate Contract.
- 6.3. The delivered quantities may deviate by 10 % at the maximum from the quantity quoted in the Order Confirmation. A variation in quantity of delivered Goods from the quantity specified in the Contract shall be deemed accepted by Buyer unless the Buyer notifies the Seller of such excess without undue delay in writing. In any event, Buyer shall be invoiced and shall pay the quantity actually delivered.
- 6.4. The Delivery Date specified by Seller are estimates only and non-binding unless fixed delivery dates or deadlines have been expressly confirmed or agreed in writing and the Seller will not be liable for any loss or injury arising directly or indirectly from a delay in delivery. However, Seller shall use commercially reasonable effort to observe the estimated Delivery Date. If Buyer refuses to accept delivery of the Goods, or when such delivery is not possible due to circumstances that are attributable to or for the risk of the Buyer, Seller may, without prejudice to its other rights and remedies, arrange for the storage of the Goods at the expense and risk of Buyer.

7. TRANSFER OF RISK AND OWNERSHIP

- 7.1 Risk of damage to or loss of Goods will pass to Buyer upon delivery by Seller to Buyer in accordance with the applicable INCOTERM agreed between the Parties in writing. If no INCOTERM is agreed, the transfer of risk and costs from Seller to Buyer takes place at the moment that the Seller has loaded their goods at their premises or place of business onto the transportation vehicle of the Buyer or third party carrier engaged by the Buyer. If the Goods are ready for dispatch and if dispatch is delayed for reasons for which Seller is not responsible, the risk shall pass to Buyer with the notification that the Goods are ready for dispatch.
- 7.2 Notwithstanding delivery and the passing of risk, ownership of the Goods shall not pass to the Buyer until the Seller has received the payment in full of the price of the Goods.
- 7.3 Until ownership of the Goods has passed to Buyer, Buyer shall (i) not assimilate, transfer or pledge any of the Goods, or grant any right or title in the Goods to any third party, except in the normal course of business and against payment or subject to retention of title; and (ii) unless the Goods are processed in the ordinary course of business, ensure that the Goods remain identifiable as Goods owned by Seller. In the event of breach by Buyer of this clause, Seller may require that Buyer return to Seller, at Buyer's cost (including costs for de-installation), all Goods in which the title has not yet passed and Buyer shall fully cooperate to enable Seller to collect such Goods and grant Seller (or its representative) free access to the location of the Goods.
- 7.4 In the event that the Buyer processes the Goods delivered by the Seller in the ordinary course of business, Seller shall be considered manufacturer and shall directly acquire sole title to the newly produced products. If the processing involves other materials, the Seller shall directly acquire joint title to the newly produced products in the proportion of the invoice value of the Goods delivered by the Seller to the invoice value of the other materials.
- 7.5 Buyer shall have free disposal of the Goods owned by the Seller in the ordinary course of business, provided that Buyer meets its obligations under the relevant Contract in due time. Buyer already assigns to the Seller all claims in connection with the sale of Goods to which the Seller reserves the right of retention of title. Should the Seller have acquired joint title in case of processing, combination or blending, such assignment to the Seller takes place in the proportion of the value of the goods invoiced by the Seller.

8. WARRANTIES

- 8.1 The Seller warrants that at the time of delivery the Products comply with Seller's specifications for the Goods, or such other specifications as shall have been expressly agreed in writing by Buyer and Seller in the Contract or otherwise. All other warranties, express or implied (whether by statute or otherwise) are excluded to the extent possible, including as to quality, description, or fitness for any purpose.
- 8.2 Any suggestion or representation concerning the Goods (catalogues, brochures, price lists, samples, advertising materials etc), including any possible use of the Goods made by the Seller in any sales or marketing literature or in any response to a specific enquiry is given in good faith, but it is entirely for the Buyer (and its customers) to satisfy themselves fully as to the suitability of the Goods for any particular purpose. No suggestion or representation relating to such possible use shall form part of the Contract.
- 8.3 The Seller reserves the right to amend the Goods or specifications if required. In case of a change of the specification, Buyer will be informed of the change by Seller.

9. INSPECTION, DEFECTS AND REMEDIES

- 9.1 Buyer is responsible for inspecting and testing the Goods upon their arrival and prior to proceeding to the storage or use thereof.
- 9.2 The Buyer shall, within 5 business days of the delivery of the Goods, notify the Seller in writing of any defect by reason of which the Buyer alleges that the Goods delivered are not in accordance with the specification and which should be apparent on reasonable inspection, or at the latest within 3 months where the defect was not apparent on reasonable inspection.
- 9.3 If the Goods are proved to the reasonable satisfaction of the Seller not to comply with the specification, the Seller at its option will:
 - (a) replace the Goods and/or re-perform services free of charge;
 - (b) refund the price of the Goods; or

- (c) agree a reduced fee for such Goods and this shall be the sole and exclusive remedy of the Buyer in respect of non-conformance with the specification.
- 9.4 Defects not stemming from defective material or faulty construction, but from faulty application, storage, adding of material additives, deviation from instructions or any other behavior for which Buyer is responsible, are not covered by the warranty obligation.
- 9.5 Buyer may only set off claims from the Seller against or exercise rights of retention based on an undisputed or finally adjudicated claims.

10. LIABILITY

- 10.1 Seller's liability shall be limited to direct and typically foreseeable damages. Seller will not under any circumstances be liable for any lost profits, lost savings, loss of data, loss of reputation, loss of goodwill, indirect, incidental, punitive, special or consequential damages, whether or not such damages are based on tort, warranty, contract or otherwise, even if Seller has been advised, or is aware, of the possibility of such damages.
- 10.2 In respect of all other loss or damage, the liability of Seller and its affiliates for all claims of any kind arising from or related to the provision of Goods to Buyer, including any indemnities, penalties, or liquidated damage ("Claims"), will be limited to a maximum aggregate total of the price paid by the Buyer of the Goods of the respective order to which the Claims relate.
- 10.3 In order to be entitled to make a valid Claim, Buyer shall notify Seller of any such Claim within thirty (30) days of the date of the event giving rise to the Claim, and any lawsuit relating to a Claim must be filed within one (1) year of the date of such notification. Claims that are not brought or filed in accordance with the preceding sentence will be null and void.
- 10.4 Liability for slight negligence of Seller shall be excluded. Any liability for defects relating to the end product are excluded. The warranty for the end product shall exclusively be borne by Buyer.
- 10.5 Seller does not seek to exclude or restrict its liability in relation to: (a) death or personal injury resulting from negligence; (b) fraud; (c) gross negligence or (d) illegal intention and (e) any matter in respect of which, by law, it is not permitted to restrict its liability.
- 10.6 Buyer agrees to indemnify, defend and hold Seller harmless from all losses, damages and costs (including reasonable legal costs) incurred in connection with any third-party claims, including intellectual property infringement claims, resulting from the sale of Goods or other goods manufactured using the Goods and for which Seller is not liable under these Terms.

11. REACH

- 11.1 The Seller does not make or give any representation or warranty that the Goods are or will be compliant with the requirements of REACH (the Registration Evaluation Authorisation and Restriction of Chemicals Compliance Regulation 1907/2006 (as amended) and all implied warranties as to compliance with REACH ("REACH Compliance") are hereby excluded to the fullest extent permitted by law. Save to the extent caused by any breach by the Seller of the warranty, the Seller shall not be liable to the Buyer for any REACH Compliance failure by the Seller or any third party in respect of the Goods.
- 11.2 Without prejudice to the foregoing clause 11.1, the Seller warrants that it shall use its reasonable endeavours to obtain and maintain REACH Compliance in respect of the Goods or procure the same. The foregoing warranty shall not apply in respect of any substance where, pursuant to REACH, it is the Buyer's responsibility to obtain and/or procure REACH Compliance to the extent that any non-compliance is caused by any act or omission of the Buyer.
- 11.3 In the event that the Seller receives written notice from any competent authority, or in its reasonable opinion decides, that any of the Goods are not or will not become REACH compliant it shall inform the Buyer in writing within a reasonable time.
- 11.4 The Seller may at any time on or after informing the Buyer pursuant to clause 11.3 suspend any further deliveries of the relevant goods and/or terminate the Contract in respect of the relevant Goods.
- 11.5 The Buyer represents warrants and undertakes to the Seller that it shall promptly provide such information as may reasonably be required from time to time in order to obtain and maintain REACH Compliance in respect of the Goods and shall comply with its obligations under REACH.

12. CONFIDENTIALITY

Each Party hereby undertakes not at any time to divulge any of the terms of the Contract or use any information in relation to the other Party's business or any other information received from the other Party in relation to the Contract of a confidential or proprietary nature other than for the purposes expressly envisaged by these Terms provided that the Seller can divulge such information to any party to whom it assigns or transfers all or part of this Contract.

13. INTELLECTUAL PROPERTY

- 13.1 By purchasing Goods, Buyer shall not obtain any rights to any existing or future intellectual property in or relating to the Goods, including (without limitation), any trademarks, copyright, patents or rights in designs and, where such intellectual property is capable of registration, whether or not the same is registered.
- 13.2 The Buyer shall not use the Seller's name, logo or any other identification marks for the purpose of advertising or publicity without the prior written consent of the Seller.
- 13.3 If the Goods have been manufactured to the specification or design of the Buyer, the Buyer shall indemnify the Seller and keep the Seller indemnified from and against any and all losses, liabilities, costs, claims, demands, expenses and fees (including, but without limitation, legal and other professional fees), actions, proceedings, judgments awarded and damages suffered or incurred by the Seller arising out of or in connection with any infringement of any Intellectual Property Rights of any third party where such liability arises as a consequence of the specification or a modification of the specification supplied by the Buyer.

14. TERMINATION

- 14.1 Without limiting its other rights or remedies, the Seller may terminate this Contract with immediate effect by giving written notice to the Buyer if:
- the Buyer commits a material breach of any term of the Contract and (if such a breach is remediable) fails to remedy that breach within 30 days of the Buyer being notified in writing to do so.
 - the Buyer fails to pay any invoice within ten (10) days of the due date for payment.
 - the Buyer takes any step or action in connection with its entering administration, provisional liquidation or any composition or arrangement with its creditors (other than in relation to a solvent restructuring), being wound up (whether voluntarily or by order of the court, unless for the purpose of a solvent restructuring), having a receiver appointed to any of its assets or ceasing to carry on business or, if the step or action is taken in another jurisdiction, in connection with any analogous procedure in the relevant jurisdiction;
 - the Buyer suspends, threatens to suspend, ceases or threatens to cease to carry on all or a substantial part of its business; or
 - the Buyer's financial position deteriorates to such an extent that in the Seller's opinion the Buyer's capability to adequately fulfil its obligations under the Contract has been placed in jeopardy.

- 14.2 Without limiting its other rights or remedies, the Seller may suspend provision of the Goods under the Contract or any other contract between the Buyer and the Seller if the Buyer becomes subject to any of the events listed in clause 14, or the Seller reasonably believes that the Buyer is about to become subject to any of them.
- 14.3 On termination of the Contract for any reason, the Buyer shall immediately pay to the Seller all of the Seller's outstanding unpaid invoices and interest and, in respect of Goods supplied but for which no invoice has been submitted, the Seller shall submit an invoice, which shall be payable by the Buyer immediately on receipt.
- 14.4 Termination or expiry of the Contract, however arising, shall not affect any of the parties' rights and remedies that have accrued as at termination or expiry, including the right to claim damages in respect of any breach of the Contract which existed at or before the date of termination or expiry.
- 14.5 Any provision of the Contract that expressly or by implication is intended to come into or continue in force on or after termination or expiry of the Contract shall remain in full force and effect.

15. DATA PROTECTION

Any information related to an identified or identifiable natural person ("Personal Data") which is shared between the Parties shall be collected by the Disclosing Party and shall be processed by the Recipient in compliance with applicable data protection laws and this Agreement. If Recipient has its registered office outside the EU/EEA in a country not providing an adequate data protection level recognized by the European Commission, the Parties shall take the necessary steps to ensure that Personal Data is transferred according to applicable data protection laws; to this end, any Party can request that the Parties execute EU-Standard Contractual Clauses between the Parties, unless any other valid legal basis for processing Personal Data exists.

16. TRADE COMPLIANCE

Buyer warrants and represents that neither this supply of the Goods nor any subsequent supply of the Goods (or items into which Goods have been incorporated) by Buyer to a third party, shall place Seller or its Affiliates in breach of any applicable export control or sanctions rules (including those of the UN, EU, UK and US). Buyer's failure to comply with this clause shall constitute a material breach of this Agreement. Buyer shall indemnify Seller against any losses, liabilities, damages, costs (including legal fees) and expenses incurred by, or awarded against, Seller as a result of any breach by Buyer of this clause. Buyer is responsible for compliance with all laws and regulations regarding import, transport, storage and use of the Goods.

17. FORCE MAJEURE

- 17.1 The Seller shall not be in breach of the Contract nor liable for delay in performance, or failure to perform, any of its obligations under the Contract resulting from a Force Majeure event. "**Force Majeure**" means any circumstances or occurrences beyond the reasonable control of Seller, whether or not foreseeable at time of the Contract, as a result of which Seller cannot reasonably perform or execute its obligations, including but not limited to: (a) acts of God, flood, drought, earthquake or other natural disaster; (b) epidemic or pandemic; (c) terrorist attack, war, riots or civil commotion, armed conflict, imposition of sanctions, embargo, or breaking off of diplomatic relations; (d) strikes, lockouts or other trade disputes (whether or not involving employees of the Seller); (e) fire, breakdown of machinery, transport delays or interruptions, explosion or accident; (f) government restrictions or regulations, including without limitation imposing an export restriction, quota or prohibition; (g) delay in delivery by the Seller's suppliers or obtaining suitable materials, or non-performance by the Seller's suppliers or subcontractors, or non-delivery or delay in delivery of raw materials or semi-finished products, and (h) interruption or failure of utility service.
- 17.2 If a Force Majeure event occurs, Seller shall as soon as reasonably practicable notify the Buyer, and Seller's performance will be suspended for the period of such Force Majeure event. In the event that the Force Majeure event extends (or is reasonably expected by Seller to extend) for a period of three (3) consecutive months, Seller will be entitled to cancel all or part of the Contract without any liability towards Buyer. In no event shall the Seller be responsible or liable for any failure or delay in the performance of its obligations hereunder arising out of or caused by, directly or indirectly, a Force Majeure event.

18. APPLICABLE LAW AND JURISDICTION

- 18.1 All offers, quotations, Order Confirmations and Contracts are governed by and construed in accordance with the laws of Belgium.
- 18.2 All disputes arising out of or in connection with any Contract shall first be attempted by Buyer and Seller to be settled through consultation and negotiation in good faith in a spirit of mutual cooperation. All disputes which cannot be resolved amicably shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the courts of Belgium, provided that Seller shall always be permitted to bring any action or proceedings against Buyer in any other court of competent jurisdiction.
- 18.3 The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods shall not apply to any offer, confirmation or Agreement. Nothing in this Section shall be construed or interpreted as a limitation on either Seller' or Buyer's right under applicable law for injunctive or other equitable relief or to take any action to safeguard its possibility to have recourse on the other party.

19. MISCELLANEOUS PROVISIONS

- 19.1 **Notice**
Any notice required or permitted to be given by either party to the other under these Terms shall be in writing and addressed to that other party at its address shown on the Order or in accordance with such other contract details as either party may provide to the other from time to time and delivered personally or sent by registered mail, courier, or e-mail. A notice shall be deemed to have been delivered: if delivered personally, when left at the address referred to above; if sent by registered mail, two business days from the time of posting; if delivered by courier, on the date and at the time that the courier's delivery receipt is signed; or, if sent by e-mail, when the Party sending such communication receives confirmation of such delivery by electronic mail (if the sender has not received an email reply within a specified period of time, the sender can resend such notice by other means, and the delivery date would effectively be the date on which the initial email was sent).
- 19.2 **Relationship of the Parties**
Nothing in these Conditions or any document referred to in either document or any arrangement contemplated by the Parties shall be construed as creating a partnership between the Parties for any purpose and neither Party shall have the power or authority to bind the other Party or impose any obligations on it for the benefit of any third party.
- 19.3 **Assignment of Rights**
Neither party shall assign the contract or any part thereof without the written consent of the other party, except that Seller may without the consent of Buyer assign the contract or any part thereof to (i) an affiliated company of the DIC Group or (ii) a third party if such assignment or transfer is in connection with the transfer of all or a substantial part of the Seller's business to which the contract relates. A consent provided hereunder shall not release the assigning party from its obligations and liabilities under the Agreement.
- 19.4 **Gaps and Partial Nullity**

If any single provisions in these Terms are null or void or show a gap, the effectiveness and validity, respectively, of the other provisions is not affected thereby. Null or void provisions shall be replaced by means of interpretation which comes closest to the economic sense and intended commercial purpose of the null or invalid provisions. The same shall apply in the case of a gap.

19.5 Deviations

No modification or deviation from these Terms and/or the Contract shall be effective between the Buyer and Seller unless it is a written agreement, expressly stated as such, and duly signed on behalf of both Parties.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE Belgique, décembre 2022

1. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- 1.1 Les présentes conditions générales de vente et d'achat de marchandises (ci-après les "**conditions**") s'appliquent à tout contrat conclu entre le vendeur et l'acheteur, sauf si le vendeur a accepté par écrit toute modification. Toute condition d'achat générale ou spéciale de l'acheteur est explicitement rejetée par les présentes et ne s'applique pas à un contrat, même si elle est mentionnée ou imprimée sur une commande ou tout autre document ou communication de l'acheteur. Les présentes conditions s'appliquent également aux livraisons et aux services sans qu'un contrat explicite soit nécessaire.
- 1.2 Le vendeur se réserve le droit de modifier les présentes conditions à tout moment et sans préavis. Une telle modification n'aura toutefois aucun effet sur les contrats ou commandes existants qui ont été soumis avant une telle modification des conditions.
- 1.3 La version anglaise des présentes conditions est déterminante à tous égards et prévaut en cas d'incohérence avec les versions traduites.

2. PARTIES ET DÉFINITIONS

Les termes suivants ont la signification suivante :

Par "société affiliée", on entend, en ce qui concerne une partie, toute entité qui, à ce moment-là, directement ou indirectement, contrôle cette partie, est contrôlée par elle ou est sous contrôle commun avec elle. "Contrôle" : le fait de disposer de la majorité des droits de vote à l'assemblée générale des actionnaires de l'entité.

"Acheteur" : la personne morale (y compris, le cas échéant, ses sociétés affiliées) désignée comme partie acheteuse dans le contrat concerné.

"Contrat" désigne un contrat juridiquement contraignant (a) résultant de la commande de l'acheteur et de la confirmation de commande du vendeur ; ou (b) exécuté par le vendeur et l'acheteur.

"Date de livraison" : la date de livraison convenue entre les parties ou, si aucune date de livraison n'est convenue, dans un délai raisonnable à compter de l'acceptation de la commande par le vendeur.

"Groupe DIC" : toute entité juridique détenue directement ou indirectement par DIC Corporation, contrôlée par elle ou sous contrôle commun avec elle, dont le siège social est situé au 35-38 Sakashita 3-Chome, Itabashi-ku, Tokyo 174-8520, Japon, y compris ses sociétés affiliées, ses filiales, ses successeurs et ses ayants droit.

Le terme "biens" désigne le(s) produit(s) et/ou les services spécifiés dans le contrat ;

Le terme "partie" désigne le vendeur et l'acheteur et le terme "parties" désigne le vendeur et l'acheteur.

"Commande" : le bon de commande écrit ou oral de l'acheteur ;

"Confirmation de commande" désigne le document ou toute autre communication écrite délivrée par le vendeur à l'acheteur et acceptant une commande.

"Vendeur" : toute entité juridique du groupe DIC, désignée comme partie vendeuse dans le contrat concerné.

3. DEVIS, COMMANDES ET CONFIRMATION

- 3.1 Toutes les offres et tous les devis du vendeur (écrits ou oraux) sont sans engagement et sans obligation. Les offres du vendeur sont ouvertes à l'acceptation pendant la période indiquée par le vendeur dans l'offre ou, si aucune période n'est indiquée, pendant trente (30) jours à compter de la date de l'offre, mais toute offre peut être retirée ou révoquée par le vendeur à tout moment avant la réception par le vendeur de l'acceptation de l'acheteur.
- 3.2 Chaque commande constitue une offre distincte de l'acheteur d'acheter les marchandises conformément aux présentes conditions. Si l'acceptation du vendeur diffère de l'offre de l'acheteur, cette acceptation constitue une nouvelle offre non contraignante du vendeur à l'acheteur, qui, si elle est acceptée, constitue un contrat.
- 3.3 Les commandes émises par l'acheteur ne deviennent contraignantes pour le vendeur qu'au moment de l'émission d'une confirmation de commande ou de la livraison des marchandises, si celle-ci intervient plus tôt.
- 3.4 L'annulation par l'acheteur d'une commande déjà confirmée par le vendeur est toujours soumise à l'acceptation écrite du vendeur et peut faire l'objet d'une indemnisation.
- 3.5 Tous les produits sont vendus sous réserve de disponibilité. Le vendeur se réserve le droit de livrer à l'acheteur, sans préavis, des marchandises et/ou des composants de substitution autres que ceux mentionnés dans le contrat, mais de même qualité.

4. LE PRIX

- 4.1 Le prix et les devises des marchandises du vendeur sont indiqués dans la commande ou dans la confirmation de commande du vendeur ou, si cela n'est pas spécifié, dans les prix indiqués par le vendeur en vigueur au moment de l'expédition.
- 4.2 Sauf accord écrit contraire, le prix inclut les frais d'emballage standard, mais exclut les frais de livraison, les taxes, les frais de dédouanement, les prélèvements et autres charges dans toute juridiction prélevés en rapport avec la vente des biens ou leur livraison ("taxes"). Le montant de toutes les taxes, qu'elles soient prélevées ou non dans le cadre de la vente des marchandises à l'acheteur, est à la charge de l'acheteur et est ajouté à chaque facture ou facturé séparément par le vendeur à l'acheteur. Si le vendeur accorde une remise, celle-ci ne concerne que la livraison spécifiquement mentionnée dans la confirmation de commande du vendeur. Le vendeur n'est pas responsable des éventuelles obligations de retenue à la source qui pourraient s'appliquer à l'acheteur en vertu des lois de la juridiction dans laquelle l'acheteur réside. Si une retenue à la source s'applique aux paiements effectués par l'acheteur en échange des marchandises ou des services associés aux marchandises, le vendeur recevra un montant égal à la somme qu'il aurait reçue si aucune retenue n'avait été effectuée. L'acheteur effectuera ces retenues à la source et versera le montant total déduit à l'autorité fiscale compétente conformément à la législation applicable.
- 4.3 L'acheteur doit fournir au vendeur toutes les informations et tous les documents nécessaires pour déterminer le régime de TVA applicable à la vente et à la livraison des produits à l'acheteur (et s'il ne le fait pas, il doit indemniser le vendeur de tous les coûts et pertes encourus par le vendeur de ce fait).
- 4.4 Le vendeur peut, jusqu'au moment de l'expédition et moyennant un préavis écrit d'au moins quatorze (14) jours, augmenter le prix d'achat des marchandises, y compris, mais sans s'y limiter, en cas de
 - (a) tout facteur échappant au contrôle du vendeur (y compris l'approvisionnement en matières premières, les fluctuations des taux de change, l'augmentation des taxes et des droits, l'augmentation des coûts de l'énergie, de la main-d'œuvre, des matériaux et des autres coûts de fabrication) ;

- (b) toute demande de l'acheteur visant à modifier la ou les dates de livraison, les quantités ou les types de marchandises commandées, ou la spécification des marchandises ; ou
- (c) tout retard causé par des instructions de l'acheteur ou par le fait que l'acheteur n'a pas donné au vendeur des informations ou des instructions adéquates ou précises.

Dans ce cas, l'acheteur peut, dans un délai de sept (7) jours à compter de la réception de cette notification écrite, annuler la commande en ce qui concerne le solde non livré des marchandises.

- 4.5. Si un ordre est passé sans qu'un prix ait été expressément convenu, il sera exécuté au prix applicable au moment de l'exécution de l'ordre, indépendamment de la cotation ou du prix calculé précédemment.
- 4.6. Le fournisseur peut facturer à l'acheteur les coûts qu'il a encourus en rapport avec le retour et/ou le traitement éventuel du matériel d'emballage à l'acheteur.

5. CONDITIONS DE PAIEMENT

- 5.1. Sauf accord contraire, le paiement doit être reçu sur le compte bancaire désigné par le vendeur dans les trente (30) jours suivant la date de réception de la facture du vendeur. Le délai de paiement est de rigueur et le non-paiement est considéré comme une violation fondamentale du contrat.
- 5.2. En cas de dépassement d'un délai de paiement par l'acheteur, un intérêt de 1% (un pour cent) par mois lui sera facturé de plein droit et sans que le vendeur ne soit tenu d'émettre une mise en demeure, sans préjudice d'autres droits à dommages-intérêts à l'encontre de l'acheteur. En cas de non-paiement dans les quinze jours suivant la mise en demeure, le montant restant dû sera majoré de plein droit d'une indemnité forfaitaire de 10% (dix pour cent). Le non-paiement d'une des factures à la date indiquée ou à l'échéance prévue dans le contrat entraîne l'exigibilité immédiate de l'ensemble des montants dus, même ceux qui ne sont pas échus. L'acheteur remboursera au vendeur l'intégralité des frais de recouvrement et des frais de justice y afférents.
- 5.3. En cas de retard de paiement d'une facture, le vendeur se réserve le droit de différer la livraison de toute marchandise dans le cadre de tout contrat conclu entre les parties.
- 5.4. Si l'acheteur ne paie pas un montant quelconque et que ce montant n'est pas reçu par le vendeur à la date d'échéance, sur demande écrite du vendeur, tous les autres montants dus par l'acheteur au vendeur, mais non encore échus, deviennent immédiatement exigibles à la date indiquée par le vendeur dans sa demande.
- 5.5. L'acheteur effectuera tous les paiements dus en vertu du contrat sans aucune déduction, que ce soit par voie de compensation, de demande reconventionnelle, d'escompte ou autre.

6. LIVRAISON

- 6.1. Le vendeur livrera et l'acheteur prendra les marchandises au point de livraison conformément au délai de livraison spécifié dans le contrat. Si aucun délai de livraison n'est spécifié dans le Contrat, le Vendeur livrera les Biens FCA Incoterms 2020 ("**Incoterms**") à l'usine de fabrication du Vendeur ou à toute autre installation désignée par le Vendeur. En cas de conflit entre les Incoterms et les Conditions, les Conditions prévaudront.
- 6.2. Le vendeur se réserve le droit de livrer les marchandises en plusieurs fois et de les facturer en plusieurs fois et, dans ce cas, chaque tranche sera traitée comme un contrat distinct.
- 6.3. Les quantités livrées peuvent s'écarter de 10 % au maximum de la quantité indiquée dans la confirmation de commande. Une variation de la quantité de marchandises livrées par rapport à la quantité spécifiée dans le contrat est réputée acceptée par l'acheteur, à moins que ce dernier ne notifie par écrit au vendeur un tel dépassement dans un délai raisonnable. En tout état de cause, l'acheteur sera facturé et paiera la quantité effectivement livrée.
- 6.4. Les dates de livraison spécifiées par le vendeur ne sont que des estimations et ne sont pas contraignantes, à moins que des dates de livraison fixes ou des délais n'aient été expressément confirmés ou convenus par écrit, et le vendeur ne sera pas responsable des pertes ou préjudices résultant directement ou indirectement d'un retard de livraison. Toutefois, le vendeur s'efforcera, dans la mesure du possible, de respecter la date de livraison estimée. Si l'acheteur refuse de prendre livraison des marchandises, ou si cette livraison n'est pas possible en raison de circonstances imputables à l'acheteur ou à ses risques, le vendeur peut, sans préjudice de ses autres droits et recours, organiser le stockage des marchandises aux frais et aux risques de l'acheteur.

7. LE TRANSFERT DES RISQUES ET DE LA PROPRIÉTÉ

- 7.1 Le risque de dommage ou de perte des marchandises est transféré à l'acheteur au moment de la livraison par le vendeur à l'acheteur conformément à l'INCOTERM applicable convenu par écrit entre les parties. Si aucun INCOTERM n'est convenu, le transfert des risques et des coûts du vendeur à l'acheteur a lieu au moment où le vendeur a chargé ses marchandises dans ses locaux ou sur son lieu d'activité sur le véhicule de transport de l'acheteur ou du transporteur tiers engagé par l'acheteur. Si les marchandises sont prêtes à être expédiées et si l'expédition est retardée pour des raisons dont le vendeur n'est pas responsable, le risque est transféré à l'acheteur dès la notification que les marchandises sont prêtes à être expédiées.
- 7.2 Nonobstant la livraison et le transfert des risques, la propriété des marchandises n'est pas transférée à l'acheteur tant que le vendeur n'a pas reçu le paiement intégral du prix des marchandises.
- 7.3 Tant que la propriété des marchandises n'a pas été transférée à l'acheteur, ce dernier (i) ne doit pas assimiler, transférer ou mettre en gage les marchandises, ni accorder un droit ou un titre sur les marchandises à un tiers, sauf dans le cours normal des affaires et contre paiement ou sous réserve de propriété ; et (ii) à moins que les marchandises ne soient traitées dans le cours normal des affaires, il doit veiller à ce que les marchandises restent identifiables en tant que marchandises appartenant au vendeur. En cas de violation par l'acheteur de la présente clause, le vendeur peut exiger que l'acheteur lui restitue, à ses frais (y compris les frais de désinstallation), tous les biens dont la propriété n'a pas encore été transférée et l'acheteur doit coopérer pleinement pour permettre au vendeur de collecter ces biens et accorder au vendeur (ou à son représentant) le libre accès à l'endroit où se trouvent les biens.
- 7.4 Si l'acheteur transforme les marchandises livrées par le vendeur dans le cadre de l'exercice normal de ses activités, le vendeur est considéré comme fabricant et acquiert directement la propriété exclusive des produits nouvellement fabriqués. Si la transformation implique d'autres matériaux, le vendeur acquiert directement un droit de propriété conjoint sur les produits nouvellement fabriqués, dans la proportion de la valeur de la facture des marchandises livrées par le vendeur par rapport à la valeur de la facture des autres matériaux.
- 7.5 L'acheteur a la libre disposition des biens appartenant au vendeur dans le cadre de l'exercice normal de ses activités, à condition qu'il s'acquitte en temps utile des obligations qui lui incombent en vertu du contrat concerné. L'acheteur cède d'ores et déjà au vendeur toutes les créances liées à la vente des marchandises pour lesquelles le vendeur se réserve un droit de réserve de propriété. Si le vendeur a acquis la copropriété en cas de transformation, d'association ou de mélange, cette cession au vendeur s'effectue au prorata de la valeur des marchandises facturées par le vendeur.

8. GARANTIES

- 8.1. Le vendeur garantit qu'au moment de la livraison, les produits sont conformes aux spécifications du vendeur pour les produits, ou à toute autre spécification expressément convenue par écrit par l'acheteur et le vendeur dans le contrat ou autrement. Toutes les autres garanties, expresses ou implicites (qu'elles soient prévues par la loi ou autrement) sont exclues dans la mesure du possible, y compris en ce qui concerne la qualité, la description ou l'adéquation à un usage quelconque.
- 8.2. Toute suggestion ou représentation concernant les marchandises (catalogues, brochures, listes de prix, échantillons, matériel publicitaire, etc.), y compris toute utilisation possible des marchandises faite par le vendeur dans toute documentation de vente ou de marketing ou dans toute réponse à une demande spécifique, est donnée de bonne foi, mais il incombe entièrement à l'acheteur (et à ses clients) de s'assurer pleinement de l'adéquation des marchandises à un usage particulier. Aucune suggestion ou représentation relative à une telle utilisation possible ne fera partie du contrat.
- 8.3. Le vendeur se réserve le droit de modifier les marchandises ou les spécifications si nécessaire. En cas de modification des spécifications, l'acheteur en sera informé par le vendeur.

9. INSPECTION, DÉFAUTS ET REMÈDES

- 9.1. L'acheteur est tenu d'inspecter et de tester les marchandises à leur arrivée et avant de les stocker ou de les utiliser.
- 9.2. Dans les cinq jours ouvrables suivant la livraison des marchandises, l'acheteur notifie par écrit au vendeur tout défaut en raison duquel il prétend que les marchandises livrées ne sont pas conformes à la spécification et qui devrait être apparent lors d'une inspection raisonnable, ou au plus tard dans les trois mois si le défaut n'était pas apparent lors d'une inspection raisonnable.
- 9.3. S'il est prouvé, à la satisfaction raisonnable du vendeur, que les marchandises ne sont pas conformes à la spécification, le vendeur peut, à sa discrétion :
 - (a) remplacer les biens et/ou réexécuter les services gratuitement ;
 - (b) rembourser le prix des marchandises ; ou
 - (c) convenir d'une redevance réduite pour ces marchandiseset ce sera le seul et unique recours de l'acheteur en cas de non-conformité avec la spécification.
- 9.4. Les défauts ne résultant pas d'un matériau défectueux ou d'une construction défectueuse, mais d'une application défectueuse, d'un stockage, de l'ajout d'additifs au matériau, d'un écart par rapport aux instructions ou de tout autre comportement dont l'acheteur est responsable, ne sont pas couverts par l'obligation de garantie.
- 9.5. L'acheteur ne peut compenser les créances du vendeur ou exercer des droits de rétention que sur la base d'une créance incontestée ou définitivement jugée.

10. PASSIF

- 10.1. La responsabilité du vendeur est limitée aux dommages directs et typiquement prévisibles. Le vendeur ne sera en aucun cas responsable des pertes de profits, d'économies, de données, de réputation ou de clientèle, ni des dommages indirects, accessoires, punitifs, spéciaux ou consécutifs, que ces dommages soient ou non fondés sur un délit, une garantie, un contrat ou autre, même si le vendeur a été informé ou a connaissance de l'éventualité de tels dommages.
- 10.2. En ce qui concerne toute autre perte ou tout autre dommage, la responsabilité du vendeur et de ses sociétés affiliées pour toutes les réclamations de quelque nature que ce soit découlant de ou liées à la fourniture de biens à l'acheteur, y compris les indemnités, pénalités ou dommages-intérêts liquidés ("**réclamations**"), sera limitée à un total agrégé maximum du prix payé par l'acheteur pour les biens de la commande respective à laquelle les réclamations se rapportent.
- 10.3. Pour être en droit de faire une réclamation valable, l'acheteur doit notifier au vendeur une telle réclamation dans les trente (30) jours suivant la date de l'événement donnant lieu à la réclamation, et toute action en justice relative à une réclamation doit être intentée dans un délai d'un (1) an à compter de la date de cette notification. Les réclamations qui ne sont pas introduites ou déposées conformément à la phrase précédente seront nulles et non avenues.
- 10.4. La responsabilité en cas de négligence légère du vendeur est exclue. Toute responsabilité pour des défauts relatifs au produit final est exclue. La garantie du produit final est à la charge exclusive de l'acheteur.
- 10.5. Le vendeur ne cherche pas à exclure ou à limiter sa responsabilité en ce qui concerne : (a) le décès ou les dommages corporels résultant d'une négligence ; (b) la fraude ; (c) la négligence grave ou (d) l'intention illégale et (e) toute question à l'égard de laquelle, en vertu de la loi, il n'est pas autorisé à restreindre sa responsabilité.
- 10.6. L'acheteur accepte d'indemniser, de défendre et de dégager le vendeur de toute responsabilité en cas de pertes, de dommages et de coûts (y compris les frais de justice raisonnables) encourus dans le cadre de réclamations de tiers, y compris les réclamations pour violation de la propriété intellectuelle, résultant de la vente de marchandises ou d'autres marchandises fabriquées à l'aide des marchandises et pour lesquelles le vendeur n'est pas responsable en vertu des présentes conditions.

11. REACH

- 11.1. Le Vendeur ne fait aucune déclaration et ne donne aucune garantie que les Produits sont ou seront conformes aux exigences de REACH (le Règlement 1907/2006 sur l'enregistrement, l'évaluation, l'autorisation et la restriction de la conformité des produits chimiques (tel qu'amendé) et toutes les garanties implicites concernant la conformité à REACH ("Conformité REACH") sont exclues par la présente dans toute la mesure permise par la loi. Sauf dans la mesure où cela est dû à une violation de la garantie par le vendeur, ce dernier n'est pas responsable envers l'acheteur de tout manquement à la conformité REACH par le vendeur ou un tiers en ce qui concerne les marchandises.
- 11.2. Sans préjudice de la clause 11.1 qui précède, le vendeur garantit qu'il s'efforcera raisonnablement d'obtenir et de maintenir la conformité REACH en ce qui concerne les marchandises ou de l'obtenir. La garantie précédente ne s'applique pas à toute substance pour laquelle, conformément à REACH, il incombe à l'acheteur d'obtenir et/ou d'assurer la conformité REACH dans la mesure où toute non-conformité est causée par un acte ou une omission de l'acheteur.
- 11.3. Si le vendeur reçoit une notification écrite d'une autorité compétente ou s'il décide, dans une mesure raisonnable, que l'un des produits n'est pas ou ne sera pas conforme au règlement REACH, il en informera l'acheteur par écrit dans un délai raisonnable.
- 11.4. Le vendeur peut à tout moment, après avoir informé l'acheteur conformément à la clause 11.3 suspendre toute nouvelle livraison des marchandises concernées et/ou résilier le contrat en ce qui concerne les marchandises concernées.
- 11.5. L'acheteur déclare, garantit et s'engage envers le vendeur à fournir rapidement les informations qui peuvent être raisonnablement exigées de temps à autre afin d'obtenir et de maintenir la conformité REACH en ce qui concerne les marchandises et à se conformer à ses obligations au titre de REACH.

12. CONFIDENTIALITÉ

Chaque partie s'engage à ne divulguer à aucun moment les termes du contrat et à n'utiliser aucune information relative aux activités de l'autre partie ou toute autre information reçue de l'autre partie en relation avec le contrat, de nature confidentielle ou exclusive, autrement qu'aux fins expressément prévues par les présentes conditions, étant entendu que le vendeur peut divulguer ces informations à toute partie à laquelle il cède ou transfère tout ou partie du présent contrat.

13. LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

- 13.1. En achetant des marchandises, l'acheteur n'obtient aucun droit sur la propriété intellectuelle existante ou future des marchandises ou s'y rapportant, y compris (sans s'y limiter) les marques, les droits d'auteur, les brevets ou les droits sur les dessins et modèles et, lorsque cette propriété intellectuelle est susceptible d'être enregistrée, qu'elle le soit ou non.
- 13.2. L'acheteur n'utilisera pas le nom, le logo ou toute autre marque d'identification du vendeur à des fins de publicité sans l'accord écrit préalable du vendeur.
- 13.3. Si les marchandises ont été fabriquées selon les spécifications ou la conception de l'acheteur, ce dernier doit indemniser le vendeur et le maintenir indemnisé de toutes les pertes, responsabilités, coûts, réclamations, demandes, dépenses et frais (y compris, mais sans s'y limiter, les frais juridiques et autres frais professionnels), actions, procédures, jugements rendus et dommages subis ou encourus par le vendeur en raison de ou en rapport avec toute violation des droits de propriété intellectuelle d'un tiers, lorsque cette responsabilité découle de la spécification ou d'une modification de la spécification fournie par l'acheteur.

14. RÉSILIATION

- 14.1. Sans limiter ses autres droits ou recours, le vendeur peut résilier le présent contrat avec effet immédiat par notification écrite à l'acheteur si :
 - a) l'acheteur commet une violation substantielle de l'une des clauses du contrat et (si cette violation est remédiable) ne remédie pas à cette violation dans les 30 jours suivant la notification écrite à l'acheteur de le faire.
 - b) l'acheteur ne paie pas une facture dans les dix (10) jours suivant la date d'échéance du paiement.
 - c) l'acheteur entreprend une démarche ou une action en vue de sa mise sous administration, de sa liquidation provisoire ou d'un concordat ou d'un arrangement avec ses créanciers (autre que dans le cadre d'une restructuration solvable), de sa liquidation (qu'elle soit volontaire ou ordonnée par le tribunal, sauf dans le cadre d'une restructuration solvable), de la désignation d'un administrateur judiciaire pour l'un de ses actifs ou de la cessation de ses activités ou, si la démarche ou l'action est entreprise dans une autre juridiction, dans le cadre d'une procédure analogue dans la juridiction en question;
 - d) l'acheteur suspend, menace de suspendre, cesse ou menace de cesser d'exercer la totalité ou une partie substantielle de ses activités ; ou
 - e) la situation financière de l'acheteur se détériore à un point tel que, de l'avis du vendeur, la capacité de l'acheteur à s'acquitter convenablement de ses obligations en vertu du contrat est compromise.
- 14.2. Sans limiter ses autres droits ou recours, le vendeur peut suspendre la fourniture des marchandises en vertu du contrat ou de tout autre contrat entre l'acheteur et le vendeur si l'acheteur fait l'objet de l'un des événements énumérés dans la clause 14 ou si le vendeur estime raisonnablement que l'acheteur est sur le point de faire l'objet de l'un d'entre eux.
- 14.3. En cas de résiliation du contrat pour quelque raison que ce soit, l'acheteur doit immédiatement payer au vendeur toutes les factures impayées et les intérêts et, en ce qui concerne les marchandises fournies mais pour lesquelles aucune facture n'a été présentée, le vendeur doit présenter une facture, qui doit être payée par l'acheteur dès réception.
- 14.4. La résiliation ou l'expiration du contrat, quelle qu'en soit la cause, n'affecte en rien les droits et les recours des parties qui se sont accumulés au moment de la résiliation ou de l'expiration, y compris le droit de réclamer des dommages-intérêts pour toute violation du contrat qui existait à la date de la résiliation ou de l'expiration ou avant cette date.
- 14.5. Toute disposition du contrat qui, expressément ou implicitement, est destinée à entrer ou à rester en vigueur au moment de la résiliation ou de l'expiration du contrat ou après celle-ci, reste pleinement en vigueur.

15. PROTECTION DES DONNÉES

Toute information relative à une personne physique identifiée ou identifiable ("données personnelles") qui est partagée entre les parties est collectée par la partie divulgateuse et traitée par le destinataire conformément aux lois applicables en matière de protection des données et au présent accord. Si le destinataire a son siège social en dehors de l'UE/EEE dans un pays n'offrant pas un niveau adéquat de protection des données reconnu par la Commission européenne, les parties prendront les mesures nécessaires pour garantir que les données à caractère personnel sont transférées conformément aux lois applicables en matière de protection des données ; à cette fin, toute partie peut demander que les parties signent des clauses contractuelles conformes aux normes de l'UE, à moins qu'il n'existe une autre base juridique valable pour le traitement des données à caractère personnel.

16. CONFORMITÉ COMMERCIALE

L'acheteur garantit et déclare que ni cette fourniture de biens ni aucune fourniture ultérieure de biens (ou d'articles dans lesquels des biens ont été incorporés) par l'acheteur à un tiers ne placera le vendeur ou ses sociétés affiliées en violation de toute règle applicable en matière de contrôle des exportations ou de sanctions (y compris celles des Nations unies, de l'Union européenne, du Royaume-Uni et des États-Unis). Le non-respect de cette clause par l'acheteur constitue une violation substantielle de la présente convention. L'acheteur indemniserá le vendeur de toutes les pertes, responsabilités, dommages, coûts (y compris les frais de justice) et dépenses encourus par le vendeur, ou qui lui sont imputés, à la suite d'une violation de la présente clause par l'acheteur. L'acheteur est responsable du respect de toutes les lois et réglementations relatives à l'importation, au transport, au stockage et à l'utilisation des marchandises.

17. FORCE MAJEURE

- 17.1. Le vendeur n'enfreint pas le contrat et n'est pas responsable du retard dans l'exécution ou de l'inexécution de l'une quelconque de ses obligations au titre du contrat résultant d'un cas de force majeure. Le terme "**force majeure**" désigne toute circonstance ou événement échappant au contrôle raisonnable du vendeur, qu'il soit ou non prévisible au moment de la conclusion du contrat, en conséquence de quoi le vendeur ne peut raisonnablement pas remplir ou exécuter ses obligations, y compris, mais sans s'y limiter, les cas suivants (a) catastrophes naturelles, inondations, sécheresses, tremblements de terre ou autres désastres naturels ; (b) épidémies ou pandémies ; (c) attaques terroristes, guerres, émeutes ou troubles civils, conflits armés, imposition de sanctions, embargos ou rupture des relations diplomatiques ; (d) grèves, lock-out ou autres conflits commerciaux (impliquant ou non des employés du vendeur) ; (e) incendies, pannes de machines, retards ou interruptions de transport, explosions ou accidents ; (f) restrictions ou réglementations gouvernementales, restrictions de l'accès à l'information et de l'utilisation de l'information ; (g) problèmes d'accès à l'information et de l'utilisation de l'information ; (g) retard dans la livraison par les fournisseurs du vendeur ou dans l'obtention de matériaux appropriés, ou non-exécution par les fournisseurs ou sous-traitants du vendeur, ou non-livraison ou retard dans la livraison de matières premières ou de produits semi-finis, et (h) interruption ou défaillance des services d'utilité publique.
- 17.2. Si un cas de force majeure survient, le vendeur en informera l'acheteur dans les meilleurs délais et l'exécution du contrat par le vendeur sera suspendue pendant la durée du cas de force majeure. Si l'événement de force majeure se prolonge (ou si le vendeur s'attend raisonnablement à ce qu'il se prolonge) pendant une période de trois (3) mois consécutifs, le vendeur sera en droit d'annuler tout ou partie du contrat sans aucune responsabilité à l'égard de l'acheteur. Le vendeur ne sera en aucun cas responsable de tout manquement ou retard dans l'exécution de ses obligations en vertu des présentes, résultant ou causé, directement ou indirectement, par un cas de force majeure.

18. DROIT APPLICABLE ET JURIDICTION

- 18.1. Toutes les offres, tous les devis, toutes les confirmations de commande et tous les contrats sont régis et interprétés conformément au droit belge.
- 18.2. L'acheteur et le vendeur s'efforceront d'abord de régler tous les litiges découlant d'un contrat ou en rapport avec celui-ci par voie de consultation et de négociation de bonne foi dans un esprit de coopération mutuelle. Tous les litiges qui ne peuvent être résolus à l'amiable sont soumis à la compétence exclusive des tribunaux belges, étant entendu que le vendeur est toujours autorisé à intenter une action ou une procédure contre l'acheteur devant tout autre tribunal compétent.
- 18.3. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas aux offres, confirmations ou accords. Aucune disposition de la présente section ne doit être interprétée comme une limitation du droit du vendeur ou de l'acheteur, en vertu de la législation applicable, de demander une injonction ou d'autres mesures équitables ou de prendre des mesures pour sauvegarder sa possibilité de recours contre l'autre partie.

19. DISPOSITIONS DIVERSES

19.1. Avis

Toute notification requise ou autorisée par l'une des parties à l'autre en vertu des présentes conditions doit être faite par écrit et adressée à l'autre partie à l'adresse indiquée dans la commande ou conformément à toute autre information contractuelle que l'une des parties peut fournir à l'autre de temps à autre, et remise en mains propres ou envoyée par courrier recommandé, par service de messagerie ou par courrier électronique. Une notification est réputée avoir été remise : s'il est remis en mains propres, lorsqu'il est déposé à l'adresse mentionnée ci-dessus ; s'il est envoyé par courrier recommandé, deux jours ouvrables à compter de la date d'envoi ; s'il est livré par service de messagerie, à la date et à l'heure de la signature du récépissé de livraison du service de messagerie ; ou, s'il est envoyé par courrier électronique, lorsque la partie qui envoie cette communication reçoit confirmation de cette livraison par courrier électronique (si l'expéditeur n'a pas reçu de réponse par courrier électronique dans un délai déterminé, l'expéditeur peut renvoyer cet avis par d'autres moyens, et la date de livraison sera effectivement la date à laquelle le courrier électronique initial a été envoyé).

19.2. Relations entre les parties

Aucune disposition des présentes conditions ou de tout document auquel il est fait référence dans l'un ou l'autre document ou de tout arrangement envisagé par les parties ne doit être interprétée comme créant un partenariat entre les parties à quelque fin que ce soit et aucune des parties n'a le pouvoir ou l'autorité de lier l'autre partie ou de lui imposer des obligations au profit d'un tiers.

19.3. Cession des droits

Aucune partie ne peut céder le contrat ou une partie de celui-ci sans le consentement écrit de l'autre partie, sauf que le vendeur peut, sans le consentement de l'acheteur, céder le contrat ou une partie de celui-ci (i) à une société affiliée du groupe DIC ou (ii) à un tiers si cette cession ou ce transfert est lié au transfert de la totalité ou d'une partie substantielle de l'activité du vendeur à laquelle le contrat se rapporte. Un consentement donné en vertu des présentes ne libère pas la partie cédante de ses obligations et responsabilités en vertu du contrat.

19.4. Lacunes et nullité partielle

Si certaines dispositions des présentes conditions sont nulles ou non avenues ou présentent une lacune, l'efficacité et la validité des autres dispositions n'en sont pas affectées. Les dispositions nulles et non avenues seront remplacées par l'interprétation la plus proche du sens économique et de l'objectif commercial visé par les dispositions nulles et non avenues. Il en va de même en cas de lacune.

19.5. Écarts

Aucune modification ou dérogation aux présentes conditions et/ou au contrat ne sera effective entre l'acheteur et le vendeur à moins qu'il ne s'agisse d'un accord écrit, expressément stipulé comme tel, et dûment signé au nom des deux parties.

VERKOOPVOORWAARDEN België, december 2022

1. ALGEMENE BEPALINGEN

- 1.1 Deze algemene voorwaarden voor de verkoop en aankoop van Goederen (hierna de "**Voorwaarden**") zijn van toepassing op elk Contract tussen de Verkoper en de Koper, tenzij de Verkoper schriftelijk heeft ingestemd met eventuele wijzigingen. Alle algemene of bijzondere aankoopvoorwaarden van de Koper worden hierbij uitdrukkelijk verworpen en zijn niet van toepassing op een Contract, zelfs indien ermaar verwezen wordt of indien ze afgedrukt zijn op een Bestelling of een ander document of mededeling van de Koper. Deze voorwaarden zijn ook van toepassing op leveringen en diensten zonder dat een uitdrukkelijk contract nodig is.
- 1.2 Verkoper behoudt zich het recht voor deze Voorwaarden te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen. Een dergelijke wijziging zal echter geen effect hebben op bestaande contracten of orders die vóór een dergelijke wijziging van de Voorwaarden zijn ingediend.
- 1.3 De Engelse versie van deze Voorwaarden is in alle opzichten bepalend en prevaleert in geval van tegenstrijdigheden met vertaalde versies.

2. PARTIJEN EN DEFINITIES

De volgende termen hebben de volgende betekenis:

"**Gelieerde partij**" betekent, met betrekking tot een Partij, elke entiteit die op dat moment, direct of indirect, zeggenschap heeft over of onder zeggenschap staat van die Partij. "Zeggenschap" betekent het hebben van de meerderheid van de stemrechten in de aandeelhoudersvergadering van de entiteit.

"**Koper**" betekent de rechtspersoon (inclusief, indien van toepassing, zijn Filialen) die in de desbetreffende Overeenkomst als kopende partij is vermeld.

"**Contract**" betekent een wettelijk bindend contract (a) voortvloeiend uit de Bestelling van de Koper en de Orderbevestiging van de Verkoper; of (b) uitgevoerd door de Verkoper en de Koper.

"**Leveringsdatum**" betekent de tussen de Partijen overeengekomen leveringsdatum of, indien geen leveringsdatum is overeengekomen, binnen een redelijke termijn na aanvaarding van de Bestelling door de Verkoper.

"**DIC Group**" betekent elke juridische entiteit, direct of indirect eigendom van, gecontroleerd door of onder gemeenschappelijke controle met DIC Corporation, met als geregistreerd adres 35-38 Sakashita 3-Chome, Itabashi-ku, Tokyo 174-8520, Japan, inclusief haar Gelieerde Ondernemingen, dochterondernemingen, opvolgers en rechtverkrijgenden.

"**Goederen**": de in de Overeenkomst gespecificeerde producten en/of diensten;

"**Partij**" betekent elk van Verkoper en Koper en "Partijen" betekent Verkoper en Koper

"**Order**" betekent de schriftelijke of mondelinge aankooporder van de Koper;

"**Orderbevestiging**" betekent het document of andere schriftelijke mededeling van de Verkoper aan de Koper ter aanvaarding van een Order.

"**Verkoper**" betekent elke rechtspersoon van de DIC-groep die in de desbetreffende overeenkomst als de verkopende partij is vermeld.

3. OFFERTES, BESTELLINGEN EN BEVESTIGING

- 3.1 Alle aanbiedingen en prijsopgaven van Verkoper (schriftelijk of mondeling) zijn niet bindend en vrijblijvend. De aanbiedingen van Verkoper staan open voor aanvaarding binnen de door Verkoper in de aanbieding vermelde termijn of, wanneer geen termijn is vermeld, binnen dertig (30) dagen na de datum van de aanbieding, maar elke aanbieding kan door Verkoper te allen tijde worden ingetrokken of herroepen voordat Verkoper de aanvaarding daarvan door Koper heeft ontvangen.
- 3.2 Elke Bestelling vormt een afzonderlijk aanbod van de Koper om de Goederen te kopen onder deze Voorwaarden. Indien de aanvaarding van de Verkoper verschilt van het aanbod van de Koper, vormt deze aanvaarding een nieuw niet-bindend aanbod van de Verkoper aan de Koper, dat, indien aanvaard, een Overeenkomst vormt.
- 3.3 Door de Koper gegeven bestellingen worden pas bindend voor de Verkoper bij de afgifte van een Orderbevestiging, of bij de levering van de Goederen, indien dit eerder is.
- 3.4 Annulering door de Koper van een reeds door de Verkoper bevestigde Bestelling is steeds onderworpen aan de schriftelijke aanvaarding door de Verkoper en kan aanleiding geven tot schadevergoeding.
- 3.5 Alle Goederen worden verkocht onder voorbehoud van beschikbaarheid. De Verkoper behoudt zich het recht voor de Koper zonder voorafgaande kennisgeving vervangende goederen en/of vervangende onderdelen te leveren die niet in de Overeenkomst zijn vermeld, maar die van dezelfde kwaliteit zijn.

4. PRIJZEN

- 4.1. De prijs en de valuta van de Goederen van de Verkoper zijn vermeld in de bestelling of in de Orderbevestiging van de Verkoper, of, indien deze niet zijn vermeld, in de op het ogenblik van de verzending geldende prijzen van de Verkoper.
- 4.2. Tenzij schriftelijk anders overeengekomen is de Prijs inclusief standaard verpakkingskosten, maar exclusief leveringskosten, belastingen, vergoedingen voor inkling, heffingen en andere lasten in enig rechtsgebied geheven in verband met de verkoop van de Goederen of de levering

daarvan ("Belastingen"). Het bedrag van alle al dan niet geheven Belastingen in verband met de verkoop van de Goederen aan de Koper is voor rekening van de Koper en zal worden toegevoegd aan elke factuur of afzonderlijk door de Verkoper aan de Koper worden gefactureerd. Indien de Verkoper een korting toekent, heeft deze korting enkel betrekking op de levering die specifiek in de Orderbevestiging van de Verkoper wordt vermeld. De Verkoper is niet verantwoordelijk voor eventuele bronbelastingverplichtingen die op de Koper van toepassing zouden kunnen zijn volgens de wetten van het rechtsgebied waarin de Koper gevestigd is. Indien bronbelasting van toepassing is op de betalingen door de Koper in ruil voor de Goederen of diensten in verband met de Goederen, zal de Verkoper een bedrag ontvangen dat gelijk is aan het bedrag dat hij zou hebben ontvangen indien dergelijke inhoudingen niet zouden zijn gedaan. De Koper zal dergelijke inhoudingen aan de bron doen en het volledige ingehouden bedrag aan de relevante belastingdienst betalen in overeenstemming met de toepasselijke wetgeving.

- 4.3. Koper dient Verkoper alle informatie en documentatie te verstrekken die nodig zijn om het BTW-regime vast te stellen dat van toepassing is op de verkoop en levering van Producten aan Koper (en indien hij dit niet doet, dient hij Verkoper te vrijwaren van alle kosten en verliezen die als gevolg hiervan voor Verkoper ontstaan).
- 4.4. De Verkoper kan, tot op het moment van verzending en met een voorafgaande schriftelijke kennisgeving van ten minste veertien (14) dagen, de aankoopprijs van Goederen verhogen, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, in het geval van:
 - (a) elke factor buiten de controle van de Verkoper (met inbegrip van de aankoop van grondstoffen, wisselkoersschommelingen, verhogingen van belastingen en heffingen en verhogingen van energiekosten, arbeid, materialen en andere productiekosten);
 - (b) elk verzoek van de Koper tot wijziging van de leveringsdatum(s), hoeveelheden of soorten bestelde Goederen, of de specificatie van de Goederen; of
 - (c) elke vertraging veroorzaakt door instructies van de Koper of het verzuim van de Koper om de Verkoper adequate of nauwkeurige informatie of instructies te verstrekken.In dat geval kan de Koper binnen zeven (7) dagen na ontvangst van deze schriftelijke kennisgeving de Bestelling annuleren voor wat betreft het nog niet geleverde saldo van de Goederen.
- 4.5. Indien een order wordt geplaatst zonder dat uitdrukkelijk een prijs is overeengekomen, wordt deze uitgevoerd tegen de prijs die geldt op het ogenblik van de uitvoering van de order, ongeacht de eerder berekende notering of prijs.
- 4.6. Leverancier kan kosten die Leverancier heeft gemaakt in verband met het eventueel retourneren en/of verwerken van verpakkingsmateriaal aan Koper in rekening brengen.

5. BETALINGSVOORWAARDEN

- 5.1. Tenzij anders overeengekomen, moet de betaling binnen dertig (30) dagen na de datum van ontvangst van de factuur van de Verkoper op de door de Verkoper aangewezen bankrekening worden ontvangen. De betalingstermijn is van wezenlijk belang en niet-betaling wordt beschouwd als een fundamentele schending van het Contract.
- 5.2. Bij overschrijding van enige betalingstermijn is Koper van rechtswege en zonder dat Verkoper gehouden is tot enige ingebrekestelling een rente van 1% (één procent) per maand verschuldigd, onverminderd verdere vorderingen op Koper tot verdere schadevergoeding. Bij niet-betaling binnen vijftien dagen na de ingebrekestelling wordt het openstaande bedrag van rechtswege verhoogd met een forfaitaire vergoeding van 10% (tien procent). De niet-betaling van één van de facturen op de vastgestelde datum of op de in het contract bepaalde vervaldag, brengt met zich mee dat het geheel van de openstaande bedragen onmiddellijk opeisbaar wordt, zelfs die welke niet vervallen zijn. De koper zal de volledige kosten van de verkoper voor de invordering en de daarmee verband houdende juridische kosten vergoeden.
- 5.3. In geval van laattijdige betaling van een factuur behoudt de Verkoper zich het recht voor de levering van alle Goederen op elk contract tussen de partijen uit te stellen.
- 5.4. Indien de Koper enig bedrag niet betaalt en dit bedrag door de Verkoper niet op de vervaldag is ontvangen, worden op schriftelijk verzoek van de Verkoper alle andere door de Koper aan de Verkoper verschuldigde, maar nog niet vervallen bedragen onmiddellijk opeisbaar op de door de Verkoper in zijn verzoek aangegeven datum.
- 5.5. De Koper zal alle uit hoofde van het Contract verschuldigde betalingen verrichten zonder enige aftrek door middel van verrekening, tegenvordering, korting of anderszins.

6. LEVERING

- 6.1. De Verkoper levert en de Koper neemt de Goederen in ontvangst op het leveringspunt overeenkomstig de in het Contract vermelde leveringstermijn. Indien in het Contract geen leveringstermijn is vermeld, levert de Verkoper de Goederen FCA Incoterms 2020 ("**Incoterms**") in de productiefaciliteit van de Verkoper of een andere door de Verkoper aangewezen faciliteit. Indien er een conflict is tussen de Incoterms en de Voorwaarden, prevaleren de Voorwaarden.
- 6.2. De Verkoper behoudt zich het recht voor de Goederen in gedeelten te leveren en in gedeelten te factureren en in dat geval zal elke aflevering als een afzonderlijke Overeenkomst worden behandeld.
- 6.3. De geleverde hoeveelheden mogen maximaal 10% afwijken van de in de Orderbevestiging vermelde hoeveelheid. Een afwijking van de hoeveelheid geleverde Goederen ten opzichte van de in het Contract vermelde hoeveelheid wordt geacht door de Koper te zijn aanvaard, tenzij de Koper de Verkoper onverwijld schriftelijk in kennis stelt van deze overschrijding. In elk geval wordt de Koper gefactureerd en betaalt hij de werkelijk geleverde hoeveelheid.
- 6.4. De door de Verkoper opgegeven leveringsdatum is slechts een schatting en niet bindend, tenzij uitdrukkelijk schriftelijk vaste leveringsdata of -termijnen zijn bevestigd of overeengekomen, en de Verkoper is niet aansprakelijk voor enig verlies of schade die direct of indirect voortvloeit uit een vertraging in de levering. De Verkoper zal echter commercieel redelijke inspanningen leveren om de geschatte Leveringsdatum na te leven. Indien de Koper weigert de levering van de Goederen te aanvaarden, of wanneer deze levering niet mogelijk is ten gevolge van omstandigheden die zijn toe te schrijven aan of voor risico van de Koper, kan de Verkoper, onverminderd zijn andere rechten en rechtsmiddelen, zorgen voor de opslag van de Goederen op kosten en risico van de Koper.

7. OVERDRACHT VAN RISICO EN EIGENDOM

- 7.1. Het risico van schade aan of verlies van Goederen gaat over op de Koper bij levering door de Verkoper aan de Koper overeenkomstig de toepasselijke INCOTERM die schriftelijk tussen de Partijen is overeengekomen. Indien er geen INCOTERM is overeengekomen, vindt de overdracht van het risico en de kosten van de Verkoper aan de Koper plaats op het moment dat de Verkoper zijn goederen in zijn lokalen of vestiging heeft geladen in het transportvoertuig van de Koper of de door de Koper ingeschakelde derde vervoerder. Indien de Goederen klaar zijn voor verzending en indien de verzending wordt vertraagd om redenen waarvoor de Verkoper niet verantwoordelijk is, gaat het risico over op de Koper met de kennisgeving dat de Goederen klaar zijn voor verzending.

- 7.2 Niettegenstaande de levering en de risico-overdracht gaat de eigendom van de Goederen pas over op de Koper wanneer de Verkoper de volledige betaling van de prijs van de Goederen heeft ontvangen.
- 7.3 Totdat de eigendom van de Goederen op de Koper is overgegaan, (i) zal de Koper de Goederen niet gelijkstellen, overdragen of verpanden of enig recht of eigendomsrecht op de Goederen toekennen aan een derde partij, behalve in het kader van de normale bedrijfsuitoefening en tegen betaling of onder voorbehoud van eigendomsrecht; en (ii) tenzij de Goederen in het kader van de normale bedrijfsuitoefening worden verwerkt, ervoor zorgen dat de Goederen identificeerbaar blijven als Goederen die eigendom zijn van de Verkoper. In geval van schending van deze clausule door de Koper, kan de Verkoper eisen dat de Koper alle Goederen waarvan de eigendom nog niet is overgegaan op kosten van de Koper aan de Verkoper teruggeeft (met inbegrip van de kosten voor de-installatie) en de Koper zal zijn volledige medewerking verlenen om de Verkoper in staat te stellen deze Goederen op te halen en de Verkoper (of zijn vertegenwoordiger) vrije toegang te verlenen tot de plaats waar de Goederen zich bevinden.
- 7.4 Indien de Koper de door de Verkoper geleverde Goederen in het kader van de normale bedrijfsuitoefening verwerkt, wordt de Verkoper beschouwd als fabrikant en verkrijgt hij rechtstreeks de eigendom van de nieuw geproduceerde producten. Indien de verwerking andere materialen betreft, verkrijgt de Verkoper rechtstreeks de mede-eigendom van de nieuw vervaardigde producten in de verhouding van de factuurwaarde van de door de Verkoper geleverde Goederen tot de factuurwaarde van de andere materialen.
- 7.5 De Koper kan vrij beschikken over de Goederen die eigendom zijn van de Verkoper in het kader van de normale bedrijfsuitoefening, op voorwaarde dat de Koper zijn verplichtingen uit hoofde van de desbetreffende Overeenkomst tijdig nakomt. De Koper draagt nu reeds aan de Verkoper alle vorderingen over in verband met de verkoop van Goederen waarop de Verkoper zich het eigendomsvoorbehoud voorbehoudt. Indien de Verkoper in geval van verwerking, combinatie of vermenging mede-eigendom heeft verkregen, vindt deze overdracht aan de Verkoper plaats naar rato van de waarde van de door de Verkoper gefactureerde goederen.

8. GARANTIES

- 8.1 De Verkoper garandeert dat de Producten op het moment van levering voldoen aan de specificaties van de Verkoper voor de Goederen, of aan andere specificaties die uitdrukkelijk en schriftelijk door de Koper en de Verkoper in het Contract of anderszins zijn overeengekomen. Alle andere garanties, uitdrukkelijk of impliciet (bij wet of anderszins) zijn voor zover mogelijk uitgesloten, met inbegrip van garanties met betrekking tot kwaliteit, beschrijving of geschiktheid voor enig doel.
- 8.2 Elke suggestie of voorstelling betreffende de Goederen (catalogi, brochures, prijslijsten, monsters, reclamemateriaal enz.), met inbegrip van elk mogelijk gebruik van de Goederen door de Verkoper in verkoop- of marketingliteratuur of in een antwoord op een specifieke vraag wordt te goeder trouw gegeven, maar het is volledig aan de Koper (en zijn klanten) om zich volledig te vergewissen van de geschiktheid van de Goederen voor een bepaald doel. Geen enkele suggestie of voorstelling met betrekking tot dergelijk mogelijk gebruik zal deel uitmaken van het Contract.
- 8.3 De Verkoper behoudt zich het recht voor om de Goederen of de specificaties te wijzigen indien nodig. In geval van wijziging van de specificatie zal de Koper door de Verkoper op de hoogte worden gebracht van de wijziging.

9. INSPECTIE, GEBREKEN EN OPLOSSINGEN

- 9.1 De Koper is verantwoordelijk voor het inspecteren en testen van de Goederen bij hun aankomst en alvorens over te gaan tot de opslag of het gebruik ervan.
- 9.2 De Koper dient de Verkoper binnen 5 werkdagen na de levering van de Goederen schriftelijk in kennis te stellen van elk gebrek op grond waarvan de Koper stelt dat de geleverde Goederen niet in overeenstemming zijn met de specificatie en dat bij redelijke inspectie zichtbaar zou moeten zijn, of uiterlijk binnen 3 maanden indien het gebrek bij redelijke inspectie niet zichtbaar was.
- 9.3 Indien naar redelijke tevredenheid van de Verkoper wordt aangetoond dat de Goederen niet voldoen aan de specificatie, zal de Verkoper naar eigen keuze:
 - (a) de Goederen kosteloos vervangen en/of de diensten opnieuw verrichten;
 - (b) de prijs van de Goederen terugbetalen; of
 - (c) een lagere vergoeding voor dergelijke Goederen overeenkomenen dit is het enige en exclusieve rechtsmiddel van de Koper met betrekking tot niet-overeenstemming met de specificatie.
- 9.4 Gebreken die niet het gevolg zijn van gebrekkig materiaal of gebrekkige constructie, maar van foutieve toepassing, opslag, toevoeging van materiaaladditieven, afwijking van instructies of enig ander gedrag waarvoor de koper verantwoordelijk is, vallen niet onder de garantieverplichting.
- 9.5 De Koper kan alleen vorderingen van de Verkoper verrekenen met of retentierechten uitoefenen op basis van onbetwiste of definitief vastgestelde vorderingen.

10. AANSPRAKELIJKHEID

- 10.1 De aansprakelijkheid van de Verkoper is beperkt tot directe en typisch voorzienbare schade. De Verkoper is in geen geval aansprakelijk voor winstderving, gemiste besparingen, verlies van gegevens, reputatieverlies, verlies van goodwill, indirecte, incidentele, punitieve, bijzondere of gevolgschade, ongeacht of deze schade is gebaseerd op onrechtmatige daad, garantie, contract of anderszins, zelfs indien de Verkoper op de hoogte was of is van de mogelijkheid van dergelijke schade.
- 10.2 Met betrekking tot alle andere verliezen of schade is de aansprakelijkheid van de Verkoper en zijn filialen voor alle vorderingen van welke aard dan ook die voortvloeien uit of verband houden met de levering van Goederen aan de Koper, met inbegrip van schadeloosstellingen, boetes of vereffende schade ("**Vorderingen**"), beperkt tot een maximaal totaalbedrag van de door de Koper betaalde prijs van de Goederen van de respectieve bestelling waarop de Vorderingen betrekking hebben.
- 10.3 Om het recht te hebben een geldige vordering in te dienen, moet de Koper de Verkoper van een dergelijke vordering in kennis stellen binnen dertig (30) dagen na de datum van de gebeurtenis die aanleiding geeft tot de vordering, en elke rechtszaak met betrekking tot een vordering moet binnen één (1) jaar na de datum van die kennisgeving worden ingesteld. Vorderingen die niet overeenkomstig de voorgaande zin zijn ingesteld of ingediend, zijn nietig.
- 10.4 Aansprakelijkheid voor lichte nalatigheid van Verkoper is uitgesloten. Elke aansprakelijkheid voor gebreken aan het eindproduct is uitgesloten. De garantie voor het eindproduct wordt uitsluitend door Koper gedragen.
- 10.5 De Verkoper tracht zijn aansprakelijkheid niet uit te sluiten of te beperken met betrekking tot: (a) overlijden of persoonlijk letsel als gevolg van nalatigheid;

(b) fraude; (c) grove nalatigheid of (d) onwettige opzet en (e) elke aangelegenheid waarvoor het wettelijk niet is toegestaan zijn aansprakelijkheid te beperken.

- 10.6 De Koper stemt ermee in de Verkoper te vrijwaren, te verdedigen en schadeloos te stellen voor alle verliezen, schade en kosten (met inbegrip van redelijke juridische kosten) in verband met vorderingen van derden, met inbegrip van vorderingen wegens inbreuk op intellectuele eigendom, die voortvloeien uit de verkoop van Goederen of andere goederen die met behulp van de Goederen zijn vervaardigd en waarvoor de Verkoper niet aansprakelijk is krachtens deze Voorwaarden.

11. REACH

- 11.1 De Verkoper doet of geeft geen verklaring of garantie dat de Goederen in overeenstemming zijn of zullen zijn met de vereisten van REACH (de Registratie Evaluatie Autorisatie en Beperking van Chemicaliën nalevingsverordening 1907/2006 (zoals gewijzigd) en alle impliciete garanties met betrekking tot de naleving van REACH ("REACH Naleving") worden hierbij uitgesloten voor zover de wet dit toelaat. Behalve voor zover veroorzaakt door een inbreuk op de garantie door de Verkoper, is de Verkoper niet aansprakelijk jegens de Koper voor een tekortkoming in de naleving van REACH door de Verkoper of een derde partij met betrekking tot de Goederen.
- 11.2 Onverminderd het voorgaande artikel 11.1, garandeert de Verkoper dat hij redelijke inspanningen zal leveren om REACH Naleving te verkrijgen en te behouden met betrekking tot de Goederen of om hetzelfde te bewerkstelligen. De voorgaande garantie is niet van toepassing met betrekking tot enige stof waarbij het krachtens REACH de verantwoordelijkheid van de Koper is om REACH Naleving te verkrijgen en/of te bewerkstelligen voor zover enige niet-naleving wordt veroorzaakt door enig handelen of nalaten van de Koper.
- 11.3 In het geval dat de Verkoper schriftelijk bericht ontvangt van een bevoegde autoriteit, of naar zijn redelijk oordeel besluit, dat een van de Goederen niet REACH-conform is of zal worden, zal hij de Koper binnen een redelijke termijn schriftelijk informeren.
- 11.4 De Verkoper kan te allen tijde op of na kennisgeving aan de Koper overeenkomstig artikel 11.3 verdere leveringen van de betreffende goederen opschorten en/of de Overeenkomst met betrekking tot de betreffende Goederen beëindigen.
- 11.5 De Koper verklaart en verbindt zich jegens de Verkoper dat hij onverwijld de informatie zal verstrekken die redelijkerwijs van tijd tot tijd vereist is om REACH Naleving met betrekking tot de Goederen te verkrijgen en te handhaven en dat hij zijn verplichtingen uit hoofde van REACH zal nakomen.

12. VERTROUWELIJKHEID

Elke Partij verbindt zich er hierbij toe om op geen enkel ogenblik de voorwaarden van het Contract bekend te maken of enige informatie met betrekking tot de activiteiten van de andere Partij of enige andere informatie ontvangen van de andere Partij in verband met het Contract van vertrouwelijke of bedrijfseigen aard te gebruiken anders dan voor de uitdrukkelijk door deze Voorwaarden beoogde doeleinden, met dien verstande dat de Verkoper deze informatie kan bekendmaken aan elke partij aan wie hij dit Contract geheel of gedeeltelijk overdraagt of overdraagt.

13. INTELLECTUEEL EIGENDOM

- 13.1 Door de aankoop van Goederen verkrijgt de Koper geen rechten op enige bestaande of toekomstige intellectuele eigendom in of met betrekking tot de Goederen, met inbegrip van (zonder beperking) handelsmerken, auteursrechten, octrooien of rechten op ontwerpen en, indien dergelijke intellectuele eigendom kan worden geregistreerd, ongeacht of deze al dan niet is geregistreerd.
- 13.2 De koper mag de naam, het logo of andere identificatiemerken van de verkoper niet gebruiken voor reclame of publiciteit zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de verkoper.
- 13.3 Indien de Goederen zijn vervaardigd volgens de specificatie of het ontwerp van de Koper, zal de Koper de Verkoper vrijwaren en gevrijwaard houden van alle verliezen, aansprakelijkheden, kosten, vorderingen, eisen, uitgaven en honoraria (met inbegrip van, maar zonder beperking, juridische en andere professionele honoraria), acties, procedures, toegewezen vonnissen en schade geleden of opgelopen door de Verkoper als gevolg van of in verband met een inbreuk op intellectuele eigendomsrechten van een derde partij wanneer een dergelijke aansprakelijkheid voortvloeit uit de specificatie of een wijziging van de specificatie geleverd door de Koper.

14. TERMIJN

- 14.1 Zonder zijn andere rechten of rechtsmiddelen te beperken, kan de Verkoper dit Contract met onmiddellijke ingang beëindigen door schriftelijke kennisgeving aan de Koper indien:
- de Koper een wezenlijke inbreuk pleegt op een voorwaarde van het Contract en (indien deze inbreuk herstelbaar is) deze inbreuk niet herstelt binnen 30 dagen nadat de Koper hiertoe schriftelijk is aangemaand.
 - de Koper een factuur niet betaalt binnen tien (10) dagen na de vervaldatum voor betaling.
 - de Koper een stap of actie onderneemt in verband met zijn onderbewindstelling, voorlopige liquidatie of een akkoord of regeling met zijn schuldeisers (anders dan in verband met een solvete herstructurering), zijn liquidatie (vrijwillig of op bevel van de rechtbank, tenzij in verband met een solvete herstructurering), de aanstelling van een curator voor zijn activa of de stopzetting van zijn activiteiten of, indien de stap of actie in een ander rechtsgebied wordt ondernomen, in verband met een analoge procedure in het desbetreffende rechtsgebied;
 - de Koper zijn bedrijf geheel of gedeeltelijk opschort, dreigt op te schorten, staakt of dreigt te staken; of
 - de financiële positie van de Koper zodanig verslechtert dat naar het oordeel van de Verkoper het vermogen van de Koper om zijn verplichtingen uit hoofde van het Contract naar behoren na te komen in gevaar komt.
- 14.2 Zonder zijn andere rechten of rechtsmiddelen te beperken, kan de Verkoper de levering van de Goederen krachtens het Contract of een ander contract tussen de Koper en de Verkoper opschorten indien de Koper wordt onderworpen aan een van de gebeurtenissen die zijn opgesomd in artikel 14, of de Verkoper redelijkerwijs van mening is dat de Koper op het punt staat te worden onderworpen aan een van hen.
- 14.3 Bij beëindiging van het Contract, om welke reden dan ook, zal de Koper onmiddellijk aan de Verkoper alle openstaande onbetaalde facturen van de Verkoper en rente betalen en, met betrekking tot geleverde Goederen waarvoor geen factuur is ingediend, zal de Verkoper een factuur indienen die onmiddellijk na ontvangst door de Koper moet worden betaald.

- 14.4 Beëindiging of afloop van het contract, hoe dan ook, heeft geen invloed op de rechten en rechtsmiddelen van de partijen die op het moment van beëindiging of afloop zijn ontstaan, met inbegrip van het recht om schadevergoeding te eisen voor een schending van het contract die op of voor de datum van beëindiging of afloop bestond.
- 14.5 Elke bepaling van het Contract die uitdrukkelijk of impliciet bedoeld is om in werking te treden of van kracht te blijven bij of na beëindiging of afloop van het Contract blijft onverminderd van kracht.

15. GEGEVENSBESCHERMING

Alle informatie betreffende een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon ("Persoonsgegevens") die tussen de Partijen wordt gedeeld, wordt verzameld door de Bekendmakende Partij en wordt door de Ontvanger verwerkt in overeenstemming met de toepasselijke wetgeving inzake gegevensbescherming en deze Overeenkomst. Indien de ontvanger buiten de EU/EER gevestigd is in een land dat geen door de Europese Commissie erkend adequaat niveau van gegevensbescherming biedt, nemen de partijen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de persoonsgegevens worden doorgegeven overeenkomstig de toepasselijke wetgeving inzake gegevensbescherming; hiertoe kan elke partij verzoeken dat de partijen contractuele clausules volgens de EU-standaard tussen de partijen uitvoeren, tenzij er een andere geldige rechtsgrondslag voor de verwerking van persoonsgegevens bestaat

16. HANDELSNALEVING

De Koper garandeert en verklaart dat noch deze levering van de Goederen, noch enige latere levering van de Goederen (of artikelen waarin Goederen zijn verwerkt) door de Koper aan een derde partij, de Verkoper of zijn Filialen in strijd zal brengen met de toepasselijke exportcontrole- of sanctieregels (met inbegrip van die van de VN, de EU, het VK en de VS). Het niet naleven van deze clausule door de Koper vormt een wezenlijke schending van deze Overeenkomst. De Koper vrijwaart de Verkoper van alle verliezen, aansprakelijkheden, schade, kosten (met inbegrip van juridische kosten) en uitgaven die door de Verkoper worden opgelopen of aan de Verkoper worden opgelegd als gevolg van een schending door de Koper van deze clausule. De Koper is verantwoordelijk voor de naleving van alle wetten en voorschriften inzake invoer, vervoer, opslag en gebruik van de Goederen.

17. OVERMACHT

- 17.1 De Verkoper is niet in overtreding van het Contract noch aansprakelijk voor vertraging in de uitvoering, of het niet uitvoeren, van zijn verplichtingen onder het Contract als gevolg van een geval van Overmacht. "Overmacht" betekent alle omstandigheden of gebeurtenissen buiten de redelijke controle van de Verkoper, al dan niet voorzienbaar ten tijde van het Contract, ten gevolge waarvan de Verkoper redelijkerwijs zijn verplichtingen niet kan nakomen of uitvoeren, met inbegrip van maar niet beperkt tot: (a) overmacht, overstroming, droogte, aardbeving of andere natuurramp; (b) epidemie of pandemie; (c) terroristische aanval, oorlog, oproer of burgerlijke onrust, gewapend conflict, oplegging van sancties, embargo of verbreking van diplomatieke betrekkingen; (d) stakingen, uitsluitingen of andere handelsgeschillen (al dan niet waarbij werknemers van de Verkoper betrokken zijn); (e) brand, machinebreuk, vertraging of onderbreking van het vervoer, explosie of ongeval (f) overheidsbepalingen of -voorschriften, met inbegrip van maar niet beperkt tot het opleggen van een exportbeperking, -quotum of -verbod; (g) vertraging in de levering door de leveranciers van de Verkoper of het verkrijgen van geschikte materialen, of niet-nakoming door de leveranciers of onderaannemers van de Verkoper, of niet-levering of vertraging in de levering van grondstoffen of halfabrikaten, en (h) onderbreking of storing van de nutsvoorzieningen.
- 17.2 Indien zich een geval van Overmacht voordoet, zal de Verkoper de Koper hiervan zo snel als redelijkerwijs mogelijk is op de hoogte brengen en zullen de prestaties van de Verkoper worden opgeschort voor de duur van dit geval van Overmacht. Indien de gebeurtenis van overmacht zich voordoet (of indien de Verkoper redelijkerwijs verwacht dat deze zich zal voordoen) gedurende een periode van drie (3) opeenvolgende maanden, heeft de Verkoper het recht om het Contract geheel of gedeeltelijk te annuleren zonder enige aansprakelijkheid ten aanzien van de Koper. De Verkoper is in geen geval verantwoordelijk of aansprakelijk voor een gebrek of vertraging in de uitvoering van zijn verplichtingen die voortvloeien uit of veroorzaakt worden door, rechtstreeks of onrechtstreeks, een geval van overmacht.

18. TOEPASSELIJK RECHT EN JURISDICTIE

- 18.1 Alle aanbiedingen, offertes, orderbevestigingen en contracten worden beheerst door en geïnterpreteerd volgens het Belgische recht.
- 18.2 Alle geschillen die voortvloeien uit of verband houden met een Contract zullen door de Koper en de Verkoper eerst getracht worden te regelen door overleg en onderhandelingen te goeder trouw in een geest van wederzijdse samenwerking. Alle geschillen die niet in der minne kunnen worden opgelost, zullen worden onderworpen aan de exclusieve bevoegdheid van de rechtbanken van België, met dien verstande dat het de Verkoper te allen tijde is toegestaan vorderingen of procedures tegen de Koper in te stellen bij elke andere bevoegde rechtbank.
- 18.3 Het Verdrag der Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken is niet van toepassing op enige aanbieding, bevestiging of Overeenkomst. Niets in deze afdeling mag worden opgevat of geïnterpreteerd als een beperking van het recht van de Verkoper of de Koper om krachtens het toepasselijke recht een voorlopige of andere billijke maatregel te vorderen of enige actie te ondernemen om zijn verhaalsmogelijkheden op de andere partij veilig te stellen.

19. DIVERSE BEPALINGEN

19.1 Bericht

Elke kennisgeving die krachtens deze Voorwaarden door een van de partijen aan de andere partij moet of mag worden gedaan, dient schriftelijk te zijn en te worden gericht aan die andere partij op het adres dat in de Bestelling is vermeld of in overeenstemming met andere contractgegevens die een van de partijen van tijd tot tijd aan de andere partij kan verstrekken, en persoonlijk te worden afgeleverd of per aangetekende post, koerier of e-mail te worden verzonden. Een kennisgeving wordt geacht te zijn afgeleverd indien persoonlijk afgeleverd, wanneer achtergelaten op het hierboven vermelde adres; indien verzonden per aangetekende post, twee werkdagen vanaf het tijdstip van verzending; indien afgeleverd per koerier, op de datum en het tijdstip waarop het ontvangstbewijs van de koerier is ondertekend; of, indien verzonden per e-mail, wanneer de partij die deze mededeling heeft verzonden, een bevestiging van deze aflevering per elektronische post ontvangt (indien de verzender geen antwoord per e-mail heeft ontvangen binnen een bepaalde periode, kan de verzender deze mededeling opnieuw verzenden via andere middelen, en is de afleveringsdatum feitelijk de datum waarop de oorspronkelijke e-mail is verzonden).

19.2 Verhouding tussen de partijen

Niets in deze Voorwaarden of enig document waaraan in beide documenten wordt verwezen of enige regeling die door de Partijen wordt overwogen, mag worden opgevat als het creëren van een partnerschap tussen de Partijen voor enig doel en geen van beide Partijen heeft de bevoegdheid of de autoriteit om de andere Partij te binden of haar verplichtingen op te leggen ten gunste van een derde.

19.3 Overdracht van rechten

Geen der partijen mag het contract of enig deel daarvan overdragen zonder schriftelijke toestemming van de andere partij, met dien verstande dat de Verkoper zonder toestemming van de Koper het contract of enig deel daarvan mag overdragen aan (i) een met de DIC-groep verbonden onderneming of (ii) een derde partij indien deze overdracht verband houdt met de overdracht van alle of een wezenlijk deel van de activiteiten van de Verkoper waarop het contract betrekking heeft. Een hieronder verleende toestemming ontslaat de overdragende partij niet van haar verplichtingen en aansprakelijkheden uit hoofde van de Overeenkomst.

19.4 Hiaten en gedeeltelijke nietigheid

Indien afzonderlijke bepalingen van deze Voorwaarden nietig zijn of een lacune vertonen, worden de doeltreffendheid en de geldigheid van de overige bepalingen daardoor niet aangetast. Nietige of vernietigde bepalingen worden vervangen door een interpretatie die de economische zin en het beoogde commerciële doel van de nietige of vernietigde bepalingen het dichtst benadert. Hetzelfde geldt in geval van een lacune.

19.5 Afwijkingen

Geen wijziging of afwijking van deze Voorwaarden en/of het Contract zal van kracht zijn tussen de Koper en de Verkoper tenzij het een schriftelijke overeenkomst is, uitdrukkelijk als zodanig vermeld en naar behoren ondertekend namens beide Partijen.